



BIOGRAFIE DEGLI AUTORI E DELLE AUTRICI

Jessica Andreoli è assegnista di ricerca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne dell'Università di Torino. Ha conseguito il Dottorato in Filologia presso la Scuola di Studi Linguistici e Letterari dell'Università Babeş-Bolyai con una cotutela presso l'Università di Genova, corso in Digital Humanities, discutendo la tesi *Storia e anatomia di una passione. Rosa Del Conte e la letteratura rumena*. Ha collaborato con l'Istituto di Studi Superiori Giuseppe Toniolo per la sistematizzazione dell'archivio di Rosa Del Conte. Dal 2019 collabora stabilmente con la rivista *România Orientale* come responsabile della revisione editoriale dei numeri annuali; dal numero 36/2023 è responsabile della Redazione. È segretaria del Centro di ricerca in Filologia Moderna (FIM). Ambiti di ricerca: letteratura rumena, storia dell'editoria e della traduzione, archivistica, traduzione letteraria.
jessica.andreoli@unito.it

Alvaro Barbieri insegna Filologia romanza all'Università di Padova. Tra i suoi argomenti di ricerca più solcati vanno menzionati i testi odepurici, la narrativa cavalleresca e le scritture storico-memorialistiche del Medioevo neolatino. Ha pubblicato in edizione critico-interpretativa due diverse redazioni del *Milione* (Fondazione Pietro Bembo / Guanda, 1998; Marsilio, 1999); al libro di Marco Polo ha dedicato inoltre una serie di saggi raccolti in volume (Fiorini, 2004). Nel ventaglio dei suoi oggetti di studio vanno ricordate le cronache francesi della Quarta Crociata,

delle quali ha dato una traduzione italiana annotata (Mondadori, 2004). I primi esiti delle sue indagini sulle rappresentazioni della violenza nella “letteratura eroica” antico-francese – tra epica e romanzo – si sono provvisoriamente consolidati nel volume *Angeli sterminatori. Paradigmi della violenza in Chrétien de Troyes e nella letteratura cavalleresca in lingua d’oïl* (Esedra, 2017).

alvaro.barbieri@unipd.it

Lucy Bell ha conseguito il Dottorato di ricerca in Letteratura latino-americana e Studi culturali presso l’Università di Cambridge nel 2013 ed è ricercatrice di Letteratura ispano-americana presso Sapienza Università di Roma. È autrice di *The Latin American Short Story at its Limits: Fragmentation, Hybridity and Intermediality* (Legenda, 2014) e *Taking Form, Making Worlds: Cartonera Publishers in Latin America* (University of Texas Press, 2022), che ha vinto il LASA Visual Culture Studies Section Book Prize nel 2013. Le sue ricerche sono state finanziate da borse di studio erogate da diverse istituzioni: Arts & Humanities Research Council, Global Challenges Research Fund, United Kingdom Research & Innovation, BBC Arts, Prison Reform Trust, Secretaría de la Cultura (Jalisco, Mexico) e dall’Unione Europea. Al momento è Principal Investigator di un PRIN PNRR 2022 intitolato *Plotting for Democracy: Transnational Approach to Literatures of Transition in Latin America (1960s – Present)*.

lucy.bell@uniroma1.it

Andreea Bugiac insegna presso la Facoltà di Lettere dell’Università Babeş-Bolyai (Romania). Si occupa di letteratura, cultura e filosofia nella Francia del XVII e XVIII secolo, di letteratura francofona contemporanea, di paraletteratura e di traduzione letteraria. I suoi interessi di studio si collocano all’intersezione tra letteratura, storia, sociologia e studi di genere. Tra le sue più recenti pubblicazioni: *Révolutions romanesques. Le destin du roman français au Siècle des Lumières* (Casa Cărții de Știință, 2022), *L’animal en littérature, entre fantaisie et fantastique. Actes du colloque de célébration du quatrième centenaire de la naissance de Jean de La Fontaine (1621-2021)* (in collaborazione con Marius Popa, Casa Cărții de Știință, 2022) e *La littérature française sous la loupe : baroque et classicisme* (Casa Cărții de Știință, 2021).

andreea.bugiac@ubbcluj.ro

Carmen Burcea è docente presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bucarest e ricercatrice presso l'Istituto di Scienze Politiche e Relazioni Internazionali dell'Accademia Rumena, membro dell'Associazione Italiana di Romenistica, ex borsista "Vasile Pârvan" presso l'Accademia di Romania in Roma, autrice di studi monografici e vari articoli sulla diplomazia culturale italo-rumena.

carmen.burcea@lls.unibuc.ro

Annalisa Cosentino, boemista e comparatista, è professoressa ordinaria di letteratura ceca e traduzione letteraria nel Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Sapienza Università di Roma. Si occupa di storia della critica letteraria e di storia della cultura praghese (*Realismo scientifico e letteratura*, Bulzoni, 1999, *Filozofická fakulta*, 2011; *Storie di Praga*, Hoepli, 2021); di letteratura ceca contemporanea (*Čtení o Bohumilu Hrabalovi*, *Filozofická fakulta*, 2016; *Chvála blbosti. Z Prahy do Irkutska a zpět v patnácti stech povídkách a jednom románu*, *Filozofická fakulta*, 2017). Ha tradotto in italiano testi poetici e narrativi della letteratura ceca moderna e contemporanea; nella collana i Meridiani Mondadori ha curato le *Opere scelte* di Bohumil Hrabal (2003) e le *Opere* di Jaroslav Hašek (2014). Ha ideato e diretto due collane di letteratura centroeuropea: *Oltre* (2004-2010, Forum Editrice) e *Gli Anemoni* (2011-2022, LUM Marsilio).
annalisa.cosentino@uniroma1.it

Corina Croitoru è ricercatrice presso il Dipartimento di Letteratura rumena e Teoria della Letteratura della Facoltà di Lettere dell'Università Babeş-Bolyai di Cluj-Napoca. Nel 2014 ha pubblicato *Politica ironiei în poezia românească sub comunism* (Casa Cărții de Știință, 2014) e, nel 2024, *Fronturi interioare. Poezia românească a celor două războaie mondiale* (Editura Presa Universitară Clujeană, 2024). Si occupa di storia della letteratura, poetica storica e sociologia della letteratura.

corina.croitoru@ubbcluj.ro

Danilo De Salazar è professore associato di Lingua e Letteratura rumena presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università della Calabria. È membro del *Laboratorio di Ricerca sull'Immaginario e sulla Retorica* (LARIR) attivo presso lo stesso Dipartimento. Attualmente le sue ricerche si concentrano sulla letteratura rumena moderna e contem-

poranea e sullo studio di alcuni aspetti retorici nel testo letterario. Le ultime monografie pubblicate sono *Poetica dell'altrove. Nichita Danilov, Aglaja Veteranyi e A. E. Baconsky* (Rubettino, 2019) e *La sinestesia. Configurazioni retoriche intersensoriali nella lingua letteraria rumena* (Aracne, 2019). danilo.desalazar@unical.it

Andra Gălan è dottoranda presso la Scuola di Studi Linguistici e Letterari dell'Università Babeş-Bolyai (Romania). Ha conseguito la Laurea triennale in Letteratura rumena e Letteratura spagnola, e due lauree magistrali in Studi Letterari rumeni e in Lingua rumena come lingua straniera. Attualmente, lavora al progetto di ricerca dottorale, *Pasiune erotică și suferință istorică în memorialistica feminină interbelică*. I suoi ambiti di ricerca sono la storia della letteratura rumena e spagnola, il modernismo europeo e gli studi di genere. È membro del Centro di Ricerca in Filologia Moderna (FiM). andra.galan@stud.ubbcluj.ro

Matteo Iacovella è assegnista di ricerca in Letteratura tedesca presso l'Università Sapienza di Roma, dove ha conseguito il Dottorato di ricerca in Studi germanici e slavi. Ha studiato tra Roma e Vienna e ha svolto ricerche presso il Deutsches Literaturarchiv di Marbach. È autore di diversi contributi dedicati alla letteratura di lingua tedesca del secondo Novecento, soprattutto all'opera di Ilse Aichinger, di cui si è occupato soprattutto in merito alle implicazioni etiche della scrittura e al confronto con il passato. È autore della monografia *La diffidenza della lingua. Percorsi nella po-etica di Ilse Aichinger (1945-1976)*, pubblicata nel 2024 presso ETS. Attualmente si occupa anche di forme e rappresentazioni della natura nella poesia di lingua tedesca contemporanea. matteo.iacovella@uniroma1.it

Elena Jebelean insegna Lingua rumena agli studenti stranieri dell'Università di Medicina e Farmacia dell'Università "Victor Babeş" di Timișoara. È membro del Centro di ricerca in linguistica applicata e studi culturali comparati (CCLASC) della stessa Università. Ha pubblicato manuali, ma resta appassionata di letteratura, teatro e progetti culturali. Coordina un atelier di scrittura creativa. elena.jebelean@umft.ro

Tomasz Krupa è assistente ricercatore presso l'Istituto di Studi Romanzi all'Università Jagellonica di Cracovia (Polonia). Inoltre, è membro del CREE, Europes-Eurasia Research Centre, del National Institute for Oriental Languages and Civilizations (INALCO, Parigi), dove, nel 2022, ha discusso la tesi di dottorato *Corps et altérité dans l'œuvre littéraire de Sorana Gurian*, nominata per il premio Miglior Tesi di dottorato dell'INALCO.

tomasz.krupa@uj.edu.pl

Roberto Merlo è professore associato di Lingua e Letteratura rumena presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne dell'Università di Torino. Si occupa di storia della letteratura e della lingua rumena e di storia della traduzione dal rumeno all'italiano. In ambito letterario si è occupato di storia della cultura letteraria rumena tra Otto e Novecento e di poetiche letterarie del XX-XXI sec. (G. Bacovia, M. Blecher, M. Sorescu, M. Petreu, M. Vişniec), e in ambito linguistico di storia della lingua rumena tra eredità latina e convergenze balcaniche. Ha tradotto dal rumeno all'italiano saggistica accademica e letteratura, in particolare prosa, poesia e teatro. Dal 2022 è Presidente dell'Associazione Italiana di Romanistica (AIR).

roberto.merlo@unito.it

Elena Muzzolon è assegnista di ricerca presso l'Università di Padova (Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari – DiSLL), dove coordina il Laboratorio di Filologia romanza per il Corso di Laurea triennale in Lettere. I suoi interessi si sono indirizzati in prevalenza verso la narrativa antico-francese, con una prospettiva che tiene assieme l'attenzione per i testi e una visione comparatistica a dominante demo-etnologica. Ha pubblicato una vasta indagine sugli aspetti simbolici e le funzioni "costruttive" della fonosfera nella narrativa oitanica di argomento bretone (*Spade che cantano. Il paesaggio sonoro del romanzo arturiano d'oil*, Esedra, 2023). Ha in preparazione una traduzione italiana commentata del *Vair Palefroi di Huon le Roi* (Carocci) e una monografia sulle declinazioni dell'estasi nelle letterature galloromanze del Medioevo (Classiques Garnier).

elena.muzzolon@unipd.it

Ivana Olujić è professoressa associata all'Università di Zagabria alla Facoltà di Scienze Umanistiche e Sociali, Dipartimento di Lingue Romanze, Cattedra di Lingua e Letteratura rumena. Ha pubblicato saggi critici su riviste accademiche di ambito linguistico e letterario (*The Problem of Neuter Gender in the Speech of Croats from Carașova; A connection between Romanian and Croatian literary folklore, "Miorița" in recent Romanian written literature – Mircea Nedelciu, Dan Lungu, Silences in Tatiana Țibuleac's novels*). È autrice della monografia *From individual experience to collective experience. The First World War in the Romanian novel*. Traduce letteratura, soprattutto contemporanea. È caporedattrice della rivista bilingue rumeno-croata *Verso*.
iolujic@ffzg.unizg.hr

Florin Oprescu è lettore di scambio presso l'Istituto di Lingue Romanze dell'Università di Vienna. Si occupa di letteratura rumena e di media. Ha conseguito il Dottorato di ricerca in Letteratura, all'Università de Vest di Timișoara, in Romania. Ha beneficiato di alcune borse di ricerca presso l'Università di Parigi IV, la Sorbona e l'Università di Vienna. Tra il 2010 e il 2012 ha ottenuto l'abilitazione all'Istituto di Lingue Romanze di Vienna in Studi letterari rumeni, con la tesi *Littérature et pouvoir*. Ha pubblicato volumi coeditati come *The Culture of (Im)Pudicity* (Peter Lang, 2018) e monografie: *Model și cataliză în lirica românească modernă* (Casa Cărții de Știință, 2007), *(In)actualitatea lui Eminescu* (Contemporanul, 2010), *Romanul românesc și morfologia puterii* (Institutul European, 2018), *Power and Literature* (Mimesis, 2018).
florin.oprescu@univie.ac.at

Nicola Perencin ha conseguito il Dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie presso l'Università degli Studi di Padova con una tesi in Letteratura rumena intitolata *I generi narrativi tradizionali del folklore romeno nei loro rapporti con il mondo classico*, con il coordinamento del prof. Dan Octavian Cepraga. Attualmente lavora presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Padova nell'ambito del progetto di ricerca dal titolo *L'ecotipo romeno di Aarne-Thompson-Uther 425: tipologia ed edizione del corpus delle varianti*, sempre diretto dal prof. Cepraga. I suoi interessi di ricerca riguardano specialmente gli studi di folklore orientati verso il mondo

antico, con una particolare attenzione alla Romania come area di ricerca privilegiata.

nicola.perencin@unipd.it

Elena Ritondale ha conseguito il Dottorato in Filologia spagnola e beneficia di una borsa post dottorato Marie Skłodowska-Curie presso Sapienza Università di Roma. Ha fatto parte dei gruppi di ricerca “Pedagogías de género. Educación, literatura y cultura en México (siglos XIX-XX)” del IISUE dell’UNAM, e “Condición de extranjería. Escritoras latinoamericanas, entre América y Europa, en el siglo XXI”. Tra le sue pubblicazioni più recenti: *Representación de la(s) violencia(s) en la posmodernidad mexicana. Vida privada y muerte pública* (Sapienza Università Editrice, 2021); *Rafa Saavedra: realismo ácido y ruptura*, in *Sujetos radicales: ética y estética en la literatura en español del siglo XXI* (Peter Lang, 2022); *Sons Without a Homeland: Young Migrants in Contemporary Literature*, in *The Routledge Handbook of Violence in Latin American Literature* (Routledge, 2022); *¿Cómo decir la infancia desde el exilio? De Lejanías, de Rosalba Campa, y la ironía poética de la memoria* (in *Altre Modernità. Rivista di studi letterari e culturali*, 2021). Ha curato *Culturas de género, nación y educación en México (siglos XIX y XX)*, (2020) in collaborazione con Mauricio Zabalgoitia e Erick Vallejo, e i dossiers *Regiones fronterizas entre desplazamiento y excepcionalidad* con Roxana Rodríguez Ortiz (2021), e *Relaciones transatlánticas Italia-España-América Latina (s. XX y XXI)* (2021) con Adele Pia Villani. I suoi ambiti di ricerca principali sono gli studi di frontiera, la letteratura dello sradicamento e della migrazione, la letteratura e il genere, la rappresentazione letteraria della violenza. elena.ritondale@uniroma1.it

Eleonora Sava è professoressa associata presso il Dipartimento di Letteratura rumena e Teoria della Letteratura dell’Università Babeş-Bolyai (Cluj-Napoca). Ambiti di ricerca prediletti: folklore ed etnologia rumeni, letteratura e immaginario culturale, patrimonio culturale. È autrice di diversi libri, tra cui *Explorând un ritual* (Editura Limes, 2007). Ha curato tre corpora di testi folclorici: *Unde bea curcubeul apă. Rituri magice din Țara Oașului* (Napoca Star, 2008), *Ființe ale nopții în imaginarul folcloric. Personaje mitologice din Țara Oașului* (Napoca Star, 2011). Ha coordinato i volumi *The Ethnological Archive. Paradigms and Dialogues*

(Morlacchi, 2011) e *Ca la mama acasă. Familia și masa în dezbaterile Cerului Etnostud* (Casa Cărții de Știință, 2019). Ha collaborato al *Dicționar analitic de opere literare românești, vol I-IV* (coord. Ion Pop, Casa Cărții de Știință, 1997-2007) e *all'Enciclopedia imaginariilor din România* (coord. Corin Braga, Polirom, 2020).
ariadna.sava@ubbcluj.ro

Christinne Schmidt ha conseguito nel 2024 il Dottorato in Filologia presso l'Università Babeș-Bolyai di Cluj-Napoca discutendo la tesi *Experiences of Beauty in Romanian Memoirs of the 20th Century. Shattered Histories, Aestheticized Traumas, Inner Survivals*, coordinata dalla prof.ssa Ioana Bican. Ha pubblicato alcuni saggi, tra cui *The Complexity of War Experience through the Eyes of a Woman. Queen Marie of Romania: Unfolding Personal and Collective History* (Journal of Philology and Intercultural Communication, febbraio 2023) e *Facets of Irony in Communist Testimonial Literature. Case Study: Annie Bentoiu, Timpul ce ni s-a* (in Dacoromania Litteraria, 2022). Si occupa di letteratura, didattica, filosofia e teologia.
christinne.schmidt@ubbcluj.ro

Patrick Suter è professore di Letterature contemporanee di lingua francese all'Università di Berna. Si interessa delle relazioni tra stampa e letteratura (*Le journal et les Lettres*, 2 volumes, MetisPresses, 2010). I suoi ambiti di ricerca toccano le avanguardie, la drammaturgia, la poesia e l'interculturalità. Ha pubblicato *Le Contre-geste* (La Dogana, 1999), *Faille* (MetisPresses, 2005) e *Frontières* (Passages d'encre, Trace(s), 2014). Ha tradotto Annette von Droste-Hülshoff (2014), ha codiretto volumi collettivi su Robert Pinget (2015), Georges-Arthur Goldschmidt (2018) e Michel Butor (2022) come anche sull'interculturalità (*Regards sur l'interculturalité*, MetisPresses, 2016) e sulle frontiere in letteratura (*Poétique des frontières*, MetisPresses, 2021).
patrick.suter@unibe.ch

Iulia Tegge è critica e storica della letteratura. Ha conseguito il Dottorato in Filologia all'Università Babeș-Bolyai. È stata redattrice della rivista *Echinox* (2009-2014) e ha pubblicato studi e articoli in riviste specialistiche e in volumi collettivi. Tra i suoi più recenti contributi si ricordano: *Studii de literatură recentă, vol. II, Contribuții la istoria realismului socialist*

(vol. coord. da Gh. Perian, Ed. Limes, 2017), *Literature, Performance and Somaesthetics: Studies in Ages and Embodiment* (vol. coord. da Anna Budziac, Katarzyna Lisowska, Jaroslaw Wozniak, Cambridge Scholars Publishing, 2017). È autrice della monografia *Mirajul reflectării. Spre o istorie a metaficțiunii în romanul românesc* (OMG, 2021).
iuliaradac@gmail.com

Francesca Zaccone è assegnista di ricerca in Studi di Greco Moderno presso Sapienza Università di Roma. I suoi interessi di ricerca includono la narrativa greca contemporanea, come la letteratura Greco-cipriota tradotta in italiano, che studia dalla prospettiva degli studi culturali. Traduce letteratura greca e letteratura greco-cipriota.
francesca.zaccone@uniroma1.it

Alessandro Zuliani è professore associato di Lingua e Letteratura rumena all'Università degli Studi di Udine e autore di una serie di studi sulla lingua, la letteratura e la cultura rumena.
alessandro.zuliani@uniud.it

